

아동 관련 업무 확인증 (Working with Children Check) - 용어집

서호주 (WA)의 아동 관련 업무 (WWC) 확인증과 함께 사용되는 용어집.

근로 계약 (Agreement to work)

근로 계약은 유급 (paid), 무급 (unpaid) 또는 자원 봉사 (volunteer) 기반으로 아동 관련 업무 (child-related work)를 수행하기 위해 한 개인과 다른 개인 또는 조직 (organisation) 간의 서면 또는 비서면 계약이 될 수 있습니다.

이는 아동 관련 업무(심사)법 2004에 정의된 아동 관련 고용 (child-related employment) 및 아동 관련 사업체 (child-related business)를 모두 의미할 수 있습니다.

평가 통지 (WWC 카드)

평가 통지는 법률에서 WWC 카드에 부여된 용어입니다.

위임된 공무원 (Authorised officer)

위임된 공무원은 지역 사회부의 최고 경영자가 그 역할을 위해 임명한 WWC 심사 부서의 공무원입니다. 위임된 공무원은 다른 사람들에게 권한을 부여하여 자신들의 권한을 수행하도록 도움을 줄 수 있습니다 (예: 자물쇠공이 잠긴 캐비닛이나 문을 열 수 있도록 함).

포괄적 정책 (Blanket policy)

포괄적 정책은 모든 직원, 자원 봉사자, 학생 및 자영업 계약자가 아동 관련 업무에 종사하는지 여부에 관계없이 유효한 WWC 확인증을 보유하도록 요구하는 조직의 정책을 말합니다.

아동 관련 업무 범주

아동 관련 업무의 범주는 본 법률의 6조에 나열된 18개의 규정된 범주를 말합니다. 이들 범주는 다음과 같습니다.

1. 아동 보육 서비스
2. 학교 교육법 1999 파트 5에 따라 등록된 지역 사회 유치원
3. 아동 교육 기관
4. 모든 종류의 코칭 또는 개인 교습 서비스 (개인 또는 가정용 목적으로 맺어진 비공식 합의 (informal arrangement)는 포함되지 않음)
5. 주거 시설 또는 개인 거주지에 관계없이 아동의 숙박 또는 돌봄을 위한 주선. 단, 해당 아동의 부모가 마련한 비공식적인 주선 또는 아동의 친척이 제공하는 숙박 또는 돌봄은 포함되지 않음.
6. 아동 및 지역사회 서비스법 2004에 따른 배치 업무 또는 안전한 보육 업무
7. 아동 및 지역사회 서비스법 2004 3조에 정의된 바대로 해당 법에 따라 공무원에게 부여된 직무를 공무원이 수행.
8. 청소년 범죄자법 1994 3조에 정의된 소년원

9. 지역사회 아동 보건 서비스
10. 상담 또는 기타 지원 서비스
11. 종교 단체
12. 어린이가 상당수 회원으로 가입 혹은 참여하는 클럽, 협회 또는 운동 (법인체 여부에 관계없이 문화, 레크리에이션 혹은 스포츠 성격을 띤 단체들을 포함). 개인적 혹은 가정적 목적으로 개설된 비공식적 모임은 여기에 포함되지 않습니다.
13. 일반적으로 어린이가 환자인 공립 또는 사립 병원의 병동
14. 탁아 또는 아동 돌봄 서비스 (개인 또는 가정용 목적으로 맺어진 비공식적 돌봄은 포함되지 않음).
15. 숙박 시설의 유형이나 참석하는 어린이 수에 관계없이 1박 캠프
16. 어린이 전용 교통 서비스
17. 아이들이 등학교 길에 길을 건널 수 있도록 돕기 위해 제공되는 서비스인 학교 건널목 서비스
18. 어린이를 위한 엔터테인먼트 또는 파티 서비스.

아동 관련 업무에는 WWC 심사 부서의 직원 또는 아동 관련 업무 (심사) 규정 2005에 명시된 기타 업무와 특별히 관련된 두 가지 추가 범주가 있습니다.

아동 (Child)

아동은 18세 미만의 사람을 말합니다.

아동 관련 사업 (Child-related business)

아동 관련 사업은 아동 관련 고용 과정에서가 아닌 다른 목적으로 개인이 이익이나 보상을 위해 수행하는 아동 관련 업무인 것으로 법률 상 정의되어 있습니다.

여기에는 자영업자, 사업체의 이사 또는 파트너, 혹은 보육 서비스의 관리 임원이 포함될 수 있습니다.

아동 관련 고용 (Child-related employment)

아동 관련 고용은 아래와 같은 사람이 수행하는 아동 관련 업무로 법률상 정의됩니다.

- 고용 계약 또는 훈련 계약 (서면 또는 비서면) 하의 개인
- 다른 사람과의 계약 (서면 또는 비서면) 하에 개인이 자발적으로 하는 경우
- 종교 성직자로서 또는 종교 단체의 목적을 위한 기타 다른 자격 하의 개인, 또는
- 다른 사람과 함께 학업 과정의 일부로 수행할 수 있거나 수행해야 하는 학생.

아동 관련 업무 (Child-related work)

아동 관련 업무는 면제 (exemption)가 적용되지 않는 한 일반적인 업무 (usual duties)가 아동 관련 업무 (child-related work) 범주 중 하나 이상과 관련하여 아동과의 접촉을 포함 (involve contact)하거나 포함할 가능성이 있는 업무인 것으로 본 법률의 6조에서 정의됩니다.

1급 범죄 (Class 1 offence)

1급 범죄는 7(1)조에 명시되고 본 법률의 별표 1에 열거된 범죄입니다. 여기에는 다른 주 또는 테리토리와 같은 다른 관할권의 법률에 따른 위반 또는 WWC 규정의 별표 2에 명시된 연방 형법에 따른 위반이 포함될 수 있습니다.

2급 범죄 (Class 2 offence)

2급 범죄는 섹션 7(2)에 명시되고 본 법률의 별표 2에 나열된 범죄입니다. 여기에는 다른 주 또는 테리토리와 같은 다른 관할권의 법률에 따른 위반 또는 WWC 규정의 별표 3에 명시된 연방 형법에 따른 위반이 포함될 수 있습니다.

3급 범죄 (Class 3 offence)

3급 범죄는 WWC 법에 따라 1급 또는 2급 범죄로 간주되지 않는 범죄입니다. 여기에는 다른 주 또는 테리토리와 같은 다른 관할권의 법률에 따른 범죄가 포함될 수 있습니다.

접촉 (Contact)

접촉은 본 법률에서 모든 형태의 신체 접촉, 구두 의사 소통 (대면, 전화 또는 기타) 및 전자 통신으로 정의됩니다.

여기에는 고용주와 직원 간의 정상적인 업무 과정에서의 접촉, 또는 동일한 고용주 하에 함께 일하는 직원 간의 접촉 또는 아동과의 **우발적 접촉 (incidental contact)**은 포함되지 않습니다.

철회된 것으로 간주 (Deemed withdrawn)

철회된 것으로 간주된다는 것은 다음과 같은 경우 WWC 심사 부서가 WWC 확인증 신청을 취소함을 의미합니다.

- 개인 또는 지명된 조직에서 해당 개인의 신원 또는 아동 관련 업무를 확인하려는 시도가 실패한 경우, 혹은
- 지명된 기관의 대표가 해당 개인이 아동 관련 업무에 고용되어 있거나 고용될 것을 제안하는지 여부를 확인하지 못하는 경우.

교육 제공자 (Education provider)

교육 제공자는 본 법률에서 다음과 같이 정의됩니다.

- 서호주, 연방 또는 다른 주 또는 테리토리의 법률에 따라 설립되었거나 유지되는 대학교
- 본드 대학교 법 1987(퀸즈랜드) 2조에 정의된 대학 회사
- 직업 교육 및 훈련법 1996 5(1)조에 정의된 칼리지 또는 기타 직업 훈련 기관
- 직업 교육 및 훈련법 1996 6(1)조에 따라 지정된 학교
- 공인된 비대학 교육 기관
- 인정된 호주 대학교
- 고등 교육법 2004 3조에 정의된 인정된 해외 대학교
- 본 규정에 명시된 교육 또는 직업훈련 과정의 기타 제공자.

면제 (Exemption)

면제란 **아동 관련 업무**에 종사하는 특정 사람들이 WWC 확인증을 신청할 필요가 없거나 신청할 자격이 없는 경우로 아동 관련 업무 (심사)법 2004에 규정된 것을 말합니다.

공식적 주선 (Formal arrangements)

공식적인 주선에는 서비스를 광고하고 관련 서비스를 제공하는 비즈니스를 운영하는 사람이 포함될 수도 있습니다. 또는 자신의 소셜 네트워크 내에서 어린이에게 응답하는 것 뿐만 아니라 어린이에 대한 서비스 전반을 홍보하는 경우일 수 있습니다.

우발적 접촉 (Incidental contact)

우발적 접촉은 개인의 업무 과정에서 발생할 수도 있는 아동과의 접촉을 의미하지만, 이러한 접촉은 그 개인이 자신의 직무를 완수하기 위해 필요한 것은 아닙니다.

개인 (Individual)

개인이라는 용어는 직원, 학생, 자원 봉사자 또는 자영업자를 가리킬 수 있습니다.

비공식적 또는 사적 주선 (Informal or private arrangements)

WWC 심사 부서는 비공식적 또는 사적인 주선을 사적인 친구 또는 가족 그룹과 관련된 제한된 수의 사람들에게만 제공되는 임시적인 주선으로 간주합니다.

일부 주선은 비공식적으로 시작되었지만 공식적이 될 수 있으며, 그런 경우 WWC 확인증이 필요할 수도 있습니다.

임시 부적합 통지 (Interim Negative Notice)

임시 부적합 통지는 WWC 심사 부서가 아동의 즉각적인 안전과 관련된 정보를 받을 때 아동 관련 업무 (심사)법 2004에 따라 발행하는 통지를 말합니다.

이는 어떤 사람이 아동에게 용납할 수 없는 위험을 가할 위험이 있는지 여부에 대한 최종 평가가 이루어질 때까지 그 사람이 **아동 관련 업무 (child-related work)**에 종사하는 것을 즉시 금지합니다.

부적합 통지 (Negative Notice)

부적합 통지는 WWC 심사 부서가 아동 관련 업무 (심사)법에 따라 어떤 사람이 아동에게 용납할 수 없는 위험을 가할 위험이 있는 것으로 평가될 때 발행하는 통지를 말합니다.

이는 어떤 사람이 **아동 관련 업무 (child-related work)**에 종사하는 것을 즉시 금지하고 취소될 때까지 유효합니다.

무죄 판결 기소 (Non-conviction charge)

무죄 판결 기소는 유죄 판결이 아닌 것으로 법원에서 처리된 범죄에 대한 형사 고발입니다.

무죄 판결 기소의 예는 다음과 같습니다.

- 범죄 혐의에 대해 무죄 판결을 받은 경우
- 기소가 철회된 경우

- 기소가 중단된 경우 또는
- 항소심에서 유죄 판결이 반복되거나 기각된 경우.

기관 (Organisation)

기관이라는 용어는 고용주, 자원 봉사 단체 또는 교육 제공자를 지칭할 수 있습니다.

기관 대표자 (Organisation representative)

기관 대표자는 WWC 확인증을 신청하는 사람이 해당 조직에서 **아동 관련 업무 (child-related work)**에 종사하고 있는지 여부를 확인할 수 있도록 고용주, 자원봉사 단체 또는 교육 제공자로부터 권한을 부여받은 사람을 말합니다. 기관 대표자는 WWC 심사 부서에서 확인한 WWC 확인증 신청서에 대한 문의 사항에 대해 심사 부서로부터 문의를 받을 수도 있습니다.

유급 직원 (Paid employee)

유급 직원은 고용 계약에 따라 정규 급여 또는 임금을 받는 사람을 말합니다.

부모 (Parent)

본 법률에서 부모는 다음과 같은 사람으로 정의됩니다.

- 아이의 어머니, 아버지, 의붓어머니, 의붓아버지.
- 아동의 장기적 또는 일상적인 보육, 복지 및 발달에 대한 법률 상 책임이 있는 사람
- 위 중 하나에 언급된 사람과 사실혼 관계에 있거나
- 입양법 1994에 따라 아동의 예비 입양 부모로 지정된 사람.

보류 중인 기소 (Pending charge)

보류 중인 기소는 법원에서 아직 확정되거나 처리되지 않은 범죄에 대한 혐의를 의미합니다

규정된 보고서 (Prescribed reports)

이 섹션에서 다루어진 보고서 유형은 본질적으로 매우 민감한 기밀 자료를 포함할 가능성이 높으며 공개가 금지되거나 제한되는 경우가 많습니다. 그러나 규정된 보고서에 포함된 정보는 해당 위험의 완화를 포함하여 법에 따라 수행해야 하는 위험 평가와 관련이 있을 가능성이 높습니다.

친족 (Relative)

친족은 본 법률에 정의되어 있으며 아동과 다음과 같은 관계에 있는 사람입니다.

- 부모, 조부모 또는 다른 조상
- 형제 자매
- 삼촌 또는 숙모
- 사촌
- 배우자 또는 사실상의 파트너.

이는 혈연관계, 혼인관계, 사실혼, 성문법 또는 자연적 관계를 통해 관계가 성립되었는지 혹은 추적되는지 여부에 따라 적용됩니다.

여기에는 아동의 원주민 또는 토레스 해협 섬 주민 공동체의 관습법 또는 전통에 따라 위에 나열된 사람과 동등한 친족으로 간주되는 사람이 포함됩니다.

관련된 변경사항 (Relevant change)

개인의 범죄 기록의 관련된 변경사항은 개인이 **1급 범죄 (Class 1 offence)** 또는 **2급 범죄 (Class 2 offence)**로 기소되거나 유죄 판결을 받은 경우에 발생합니다.

관련 정보 (Relevant information)

관련 정보는 평가 또는 검토 절차의 수행에 필수적이며 위험 평가 또는 식별된 위험의 완화와 관련된 광범위한 정보를 포함하는 광범위한 정의입니다.

갱신 (Renewal)

갱신은 유효한 WWC 카드 만료일로부터 3개월 이내에 아동 관련 업무를 계속하는 개인이 제출하는 WWC 확인증 신청을 말합니다.

신고 가능한 행위 (Reportable conduct)

신고 가능한 행위는 WA의 교사 등록 위원회로부터의 검토 결과 또는 결과물, 또는 신고 가능한 행위 제도에 따라 옴부즈맨 WA에 신고되고 WWC 심사 부서에 제공된 행위들을 말합니다.

행위 검토 결과물 또는 결과에는 아동에 대한 범죄 또는 기타 우려되는 행동과 관련된 징계 및/또는 범죄 문제가 포함됩니다.

WA 단기 방문자 면제 (Short term visitors to WA exemption)

WA 단기 방문자 면제는 아동 관련 업무 (심사)법 2004에 따라 명시된 면제를 말하며, 평상시 WA에 거주하는 사람들이 아닌 사람들이 WA에 도착한 후 명시된 2주 기간 동안 아동 관련 업무를 수행할 수 있습니다.

이 면제는 12개월 기간 중 2주를 초과하여 사용될 수 없으며 동일한 12개월 기간 내의 일회성 전국 행사 및 전국 투어 면제와 함께 사용될 수 없습니다. 자세한 내용은 Factsheet CRW02: 면제, 일회성 전국 행사 및 전국 투어를 참조하십시오.

형의 소멸 (Spent conviction)

형의 소멸은 개인이 신고할 의무가 없는 유죄 판결이지만, 특정 기관은 형의 소멸 등에 관한 법률 1988에 따라 이러한 정보에 접근할 수 있는 면제가 있습니다.

학생 (Student)

학생은 본 법률에 정의되어 있으며 교육 제공자와 함께 교육 또는 직업 학습 과정을 수행하고 해당 과정의 일부로 아동 관련 업무를 수행할 수도 있거나 수행해야 하는 사람을 말합니다.

무급 종사자 (Unpaid person)

무급 종사자는 금전적 보상이나 임금 없이 아동 관련 업무에 종사하는 개인입니다.

여기에는 **자원 봉사자 (volunteer)**, 실무 배치 (placement) 중인 **학생 (student)** 및 구직자를 위한 업무 경험 제도 (work for the dole scheme)와 같이 무보수로 업무가 수행되는 기타 상황이 포함될 수 있습니다.

일상적 업무 (Usual duties)

일상적 업무는 어떤 역할의 통상적, 정상적, 일상적 또는 평상적인 임무를 말합니다.

자원 봉사자 (Volunteer)

자원 봉사자는 금전적 보상이나 임금 없이 아동 관련 업무에 종사하는 개인입니다.

아동 관련 업무를 수행하는 데 드는 비용만 충당하는 지불금을 받는 사람은 "금전적 보상을 받지 않는" 것으로 간주되며 WWC 심사 부서에서 자원 봉사자로 간주됩니다.

기관은 개인에게 지급되는 금액이 합리적으로 소득으로 간주될 수 있는지 또는 비용을 충당하기 위한 지불금으로 간주될 수 있는지를 신중하게 고려해야 합니다. 이는 적용 가능한 면제를 결정하거나 WWC 확인증 신청서 또는 갱신 신청서에 서명하기 전에 수행되어야 합니다.

이 결정을 내릴 때 기관은 다음 질문을 고려하는 것이 유용할 수도 있습니다.

- 해당 업무를 제공하는 개인이 부담하는 비용은 얼마인가요?
 - 그들의 비용에는 여행 경비, 전화 통화, 유니폼, 문구류, 스포츠 장비 그리고 자녀 관련 업무에 참여하는 데 필요한 기타 품목이 포함될 수도 있습니다.
- 이 서비스는 어느 기간 동안 제공되고 지불되나요?
 - 예를 들어, 개인에게 제공된 지불금이 그 해에 발생한 개인의 비용을 충당할 것으로 합리적으로 기대할 수 있는 금액을 넘지 않는 경우, 그 사람은 자원 봉사자로 간주될 수도 있습니다.
- 개인이 받는 지불금이 업무를 수행하는 드는 개인의 비용을 초과하나요?
 - 그럴 경우, 유급 직원으로 간주됩니다. 업무가 자주 발생하는지 드물게 발생하는지, 소액으로 자주 지급되는지 또는 큰 금액으로 드물게 지급되는지 여부는 상관이 없습니다.